

Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni d'uso

6142.286 **Luftkühler**
Refroidisseur d'air
Rinfrescatore d'aria
NORTH ICE





1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis
2. Sicherheitshinweise und Warnungen
3. Zeichenerklärung
4. Bestimmungsgemäße Verwendung
5. Funktionsbeschreibung
6. Detaillierte Sicherheitshinweise
7. Gerätekomponenten
8. Vor der Inbetriebnahme
9. Standortwahl
10. Inbetriebnahme
11. Schutzschaltungen / Störungen
12. Reinigung / Aufbewahrung
13. Technische Daten
14. Recycling / Entsorgung
15. Konformität

2. Sicherheitshinweise und Warnungen

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Kindern und Jugendlichen ist die Benutzung des Gerätes nicht gestattet.

! WARNUNG! Bitte die detaillierten Sicherheitshinweise vor Gebrauch durchlesen (ab Seite 2).

Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr. Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren und an Nachbenutzer weitergeben.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

D

Stets überprüfen, ob die verfügbare Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

3. Zeichenerklärung

Achten Sie auf alle Zeichen und Symbole, die in dieser Anleitung und auf Ihrem Gerät angegeben sind. Merken Sie sich diese Zeichen und Symbole. Wenn Sie die Zeichen und Symbole richtig interpretieren, können Sie sicherer und besser mit dem Gerät arbeiten.



WARNING! / VORSICHT!



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wurde speziell für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen (z.B. Haus, Garage und Werkstatt) und nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

5. Funktionsbeschreibung

Der Luftkühler eignet sich ideal zum Belüften und Kühlen von Räumen.

Bitte machen Sie sich vor dem Gebrauch mit den wichtigsten Bedienteilen vertraut (siehe Abbildungen auf Seite 4).

Für Schäden, die durch nicht sachgemäße Anwendung entstehen, wird nicht gehaftet.

6. Detaillierte Sicherheitshinweise

Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise vor Gebrauch durchlesen.

⚠️ WARNUNG! Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr!

Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren. Gerät nur für den vorgesehenen und in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwenden.

Vor der Anwendung Netzspannung auf Typenschild kontrollieren.

⚠️ WARNUNG! Gerät, Netzkabel oder Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen/oder in Verbindung bringen. Stromschlaggefahr!

Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

⚠️ VORSICHT! Dies ist kein Spielzeug für Kinder! Verletzungsgefahr! Bitte halten Sie

Kinder fern und beaufsichtigen Sie sie.

Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen:

- bei Nichtgebrauch
- vor dem Umstellen/Transportieren
- wenn das Gerät umgefallen ist
- bei Störungen
- vor dem Reinigen

⚠️ WARNUNG! Das Gerät darf nur auf einer stabilen und trockenen Standfläche betrieben werden, um ein Umfallen zu verhindern.

Gerät nicht in Badezimmer oder Trocknungsräumen verwenden. Stromschlaggefahr!

⚠️ WARNUNG! Gerät nur in aufrechter Position anwenden.

Gerät nicht vor einem Fenster aufstellen. Das Gerät könnte umfallen und mit Regen in Kontakt kommen (Stromschlaggefahr!) oder Veränderung der Farbe.

Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Pflanzen etc. anwenden. Um das Gerät muss ein Freiraum von mindestens 30 cm bestehen.

Gerät nicht in stark staubhaltigen Räumen verwenden oder in der Nähe von explosiven/leicht entzündlichen Standorten betreiben.

ACHTUNG! Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen, Feuer- und Kochstellen oder



Heizgeräten stellen. Brandgefahr!

Niemals Gerät mit Defekt oder mit defekten Kabeln und Steckern verwenden. Defekte Geräte durch den MIGROS-Service kontrollieren/reparieren lassen.

Beim Netzstecker einstecken/ziehen immer am Stecker festhalten und niemals am Kabel ziehen. Netzstecker nur mit trockenen Händen einstecken. Stromschlaggefahr!

Gerät auf keinen Fall mit geschalteten Steckdosen oder Steckerleisten ein-/ausschalten!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und es nur unter Beobachtung und nach Instruktion bedienen.

ACHTUNG! Gerät während des Betriebs niemals abdecken. Gefahr von Fehlfunktion oder Überhitzung!

Keine Gegenstände auf das Gerät stellen oder legen. Lufteintritt und -austritt unbedingt freihalten, da die Entfeuchtungsleistung sonst stark abnimmt oder das Gerät Schaden nehmen kann.

Während des Betriebs nicht mit Händen oder Gegenständen in Lufteintritt und -austritt greifen. Gefahr von Verletzungen und Geräteschaden!

⚠ WARNUNG! Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen lassen. Gefahr von Geräteschaden oder Stromschlag! Vor dem Verschieben des Gerätes, ausschalten, Netzstecker ziehen und Wassertank entleeren.

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Wassertank leeren und Gerät reinigen.

Dieses Gerät ist für den Haushaltgebrauch und nicht für den kommerziellen Dauereinsatz konzipiert.

D



7. Gerätekomponenten (A)

1. **Bedienteil**
2. **Timeranzeige**
3. **Anzeigefeld:** zeigt Einstellungen an
4. **Ion:** Ionisator ein-/ausschalten
5. **Up-Down:** Schwenkfunktion Luftaustritt vertikal einstellen
6. **Left-Right:** Schwenkfunktion Luftaustritt horizontal einstellen
7. **Ein-/Austaste**
8. **Mode:** Betriebsart wählen (Normal, Nature oder Sleep)
9. **Speed:** Gebläsegeschwindigkeit
10. **Cool:** Kühlfunktion ein-/ausschalten
11. **Timer:** Timereinstellung
12. **Griff**
13. **Luftaustritt** (nicht abdecken)
14. **Wasserstandsanzeige** mit MIN/ MAX-Anzeige
15. **Transporthollen**
16. **Netzkabel**



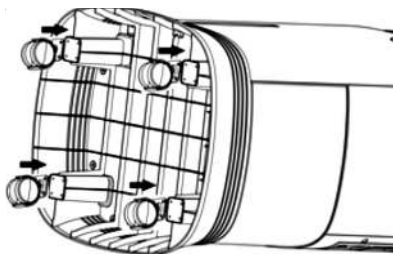
17. **Entriegelung** für Luftaustritt
18. **Luft Eintritt** (nicht abdecken; Gitter und Verdunsterkassette abnehmbar)
19. **Verdunsterkassette**
20. **Entwässerungsplatte und Halterung** für Verdunsterkassette (abnehmbar)
21. **Wassereinfüllschale** (nach aussen ziehen)
22. **Wassertank** (integriert)
23. **Verschluss/Öffnung** für Wassertank

Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme gut durch.

8. Vor der Inbetriebnahme

Montage

- Decke oder Teppich auf Boden legen
- Gerät vorsichtig mit der Rückseite auf Decke/Teppich legen
- Auf der Unterseite die vier Transportrollen (15) anschrauben. Zwei der Rollen haben einen kleinen Bremshebel über den Rollen. Schrauben Sie diese beiden Rollen auf der oberen Seite (= Vorderseite) des Gerätes an
- Durch Niederdrücken der Bremshebel, werden die Rollen blockiert, damit das Gerät nicht wegrollen oder verrutschen kann



Batterien einlegen

- Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung öffnen (nach unten schieben)
- Zwei Batterien (Typ LR03 / AAA) ins Bat-

teriefach legen (flache Seite der Batterie Richtung Feder drücken)

- Deckel wieder schliessen, bis er einrastet

D

9. Standortwahl

⚠️ WARNUNG! Vor dem Aufstellen des Gerätes Netzstecker ziehen (Stromschlaggefahr!) und folgende Punkte beachten:

- Bei Luftkühlern können immer Wassertropfen auf den Boden gelangen (beispielsweise beim Füllen oder Entleeren des Wassertanks). Daher Gerät nur auf einer wasserunempfindlichen Oberfläche betreiben
- Gerät nur in trockenen Räumen und auf einem stabilen Untergrund anwenden. Nicht im Freien oder in nasser Umgebung verwenden. Nur in aufrechter Position in Betrieb nehmen

⚠️ VORSICHT! Darauf achten, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann und das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt, damit es durch Vibrationen nicht umfällt oder starke Geräusche entstehen

- **ACHTUNG!** Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen niemals abdecken. Überhitzungsgefahr! Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen
- Tücher, Vorhänge etc. dürfen nicht in den Bereich des Gerätes gelangen können, da sie sonst eingezogen werden können oder die Luftein-/austrittsöffnungen blockieren
- Mindestabstand von 30 cm zu Möbeln, Wänden etc. einhalten
- Darauf achten, dass das Gerät nicht direkt unter einem Möbelstück steht, da dieses die Luftaustrittsöffnung abdecken könnte
- **⚠️ WARNUNG!** Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (Waschbecken, Badewannen, Dusche, Schwimmbecken usw.) benutzen. Stromschlaggefahr! Mindestabstand von 5 m einhalten

- △ **WARNUNG!** Keine Gegenstände in das Gerät stecken. Stromschlag-/Verletzungsgefahr!
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson

10. Inbetriebnahme

Gerät ans Netz anschliessen

- Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers (220-240 V) betriebsbereit (es ertönt ein Piepston und das Display leuchtet kurz auf)
- Für optimale Funktion im Raum, Fenster und Türen schliessen

Ein-/Ausschalten

- Gerät durch Drücken der «Ⓜ: Ein-/Austaste» (7) einschalten (die blaue LED-Anzeige leuchtet auf)
- Durch erneutes Drücken der «Ⓜ: Ein-/Austaste» Gerät wieder ausschalten (die Taste leuchtet rot)
- Das Gerät merkt sich beim Ausschalten den letzten Betriebszustand und schaltet diesen beim erneuten Einschalten wieder ein

Gebläsestufe wählen

- Durch wiederholtes Drücken der Taste «Speed» (9) Gebläse einschalten und zwischen den drei Gebläsestufen umschalten:
 - **Low** (= tiefe), **Medium** (= mittlere) und **High** (= hohe Geschwindigkeit)

Betriebsart wählen

- Durch wiederholtes Drücken der Taste «Mode» (8) zwischen den drei Betriebsarten umschalten:
 - **Normal** (= gleichmässig), **Nature** (= unregelmässig, der Natur nachempfunder Wind) und **Sleep** (= unregelmässig, der Natur nachempfunder leichter Luftzug)

Luftaustritt vertikal und horizontal

- Durch wiederholtes Drücken von «Up-Down» (5) vertikalen Luftaustritt umstellen: Automatisch hoch und runter schwenken oder fixe Position
- Durch wiederholtes Drücken von «Left-Right» (6) horizontalen Luftaustritt umstellen: Automatisch nach links und rechts schwenken oder fixe Position
- Wenn Sie den Luftaustritt in einer bestimmten Position fixieren möchten, Luftaustritt auf Automatik stellen, bis die gewünschte Position erreicht ist und dann durch Drücken der Taste «fixieren»

Timerfunktion / Automatisches Ausschalten

- Bei eingeschalteter Timerfunktion, schaltet sich der Luftkühler nach der voreingestellten Betriebszeit automatisch ab
- Gerät einschalten
- Taste «Timer» (11) einmal drücken (es ertönt ein Piepston und die rechte Anzeige blinkt)
- Durch wiederholtes Drücken der Taste «Timer» (11) wählen, nach wie vielen Stunden das Gerät ausschalten soll, z.B. nach 3 Stunden (Anzeige: «03 h»). Max. mögliche Zeitverzögerung: 12 Stunden. Funktion ausschalten: «00 h» einstellen
- Leuchten die «Ⓜ Ein-/Austaste» (7) und die eingestellte Zeit (z.B. «01 h») (2) dauernd, ist der Timer aktiviert
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab

Ion (Ionisation)

- Mit dieser Funktion wird die Luft mit Ionen angereichert und in den Raum geblasen
- Ionen sind elektrisch geladene Teilchen, die durch Elektronenüberschuss negativ geladen sind. Negativ geladene Ionen, wie sie der Luftkühler abgibt, haben einen positiven Einfluss auf die Umwelt: Sie neutralisieren Gerüche und geben der gereinigten Luft einen frischen Duft, wie wir es aus nicht industrialisierten Gegenden oder nach einem Gewittersturm kennen

- Durch wiederholtes Drücken der «Ion»-Taste (4) Ionisierung ein- oder ausschalten

Cool (Kühlfunktion)

- Bei dieser Funktion werden dem Luftstrom ganz feine Wassertropfen aus der Verdunsterkassette (19) beigemischt, um einen Kühleffekt zu erreichen
- Bevor die Kühlfunktion verwendet werden kann, muss zuerst der Wassertank (22) gefüllt werden
- Kontrollieren Sie zuerst, ob die Öffnung mit dem Verschluss (23) gut verschlossen ist (= Verschlusszapfen ganz eingesetzt), da sonst Wasser auslaufen kann
- Da beim Befüllen oder Entleeren immer Wassertropfen austreten können, Gerät nur auf einer wasserunempfindlichen Unterlage anwenden
- Netzstecker ziehen
- Auf der Rückseite die schwarze Einfüllschale herausziehen



- Mit einer Giesskanne vorsichtig kaltes Wasser einfüllen. Auf der Vorderseite «MAX»-Markierung der Wasserstandsanzeige (14) beachten. Die maximale Wassermenge beträgt 20 Liter

Hinweise

- Bei blinkender Anzeige «Cool» ist der Wassertank (fast) leer (14)
- Der Kühleffekt tritt erst mit einigen Minuten Verzögerung auf, da das Gerät zuerst die Verdunsterkassette bewässern muss (es ist ein leichtes Pumpgeräusch zu hören)
- Der Kühleffekt ist nicht mit einer Klimaanlage zu vergleichen

Wassertank entleeren

- Der Wassertank kann vorzeitig entleert werden
- Netzstecker ziehen
- Gerät vorsichtig an eine Stelle rollen, an der das Wasser abgelassen werden kann (z.B. in Duschwanne, Waschküche)
- Verschluss (23) vorsichtig rausdrehen und Wasser ablassen
- Verschluss wieder einsetzen

Ausschalt Speicher

- Das Gerät merkt sich die Einstellungen beim Ausschalten. Nach dem Wiedereinschalten werden deshalb die gleichen Einstellungen wieder eingestellt
- Durch Ziehen des Netzsteckers wird der Speicher wieder gelöscht

11. Schutzschaltungen / Störungen

Netzunterbruch

- Bei einem Netzunterbruch schaltet sich das Gerät aus. Es muss nach dem Unterbruch wieder neu eingeschaltet werden

12. Reinigung / Aufbewahrung

Vor der Reinigung Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

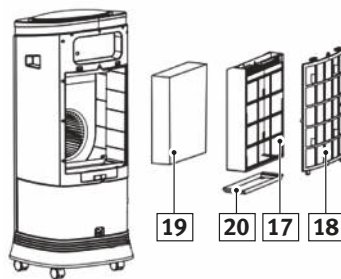
- Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und dann trockenreiben. Fusseln an Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen entfernen (z.B. mit Pinsel oder Staubsauger-Textildüse)
- ACHTUNG! Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel
- Wassertank täglich leeren und ausspülen
- Rückseitiges Lufteintrittsgitter und Netzfilter sowie Verdunsterkassette und Entwässerungsplatte in regelmässigen Abständen reinigen (mindestens 14-täglich). Dazu die beiden Laschen auf der oberen Seite des Gitters nach unten drücken und dann Netzfilter vorsichtig nach unten schwenken und abnehmen



- Gitter mit Netzfilter mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger mit Textildüse oder einem Pinsel reinigen. Trockener Netzfilter in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen (schnappt ein)
- ACHTUNG! Gerät nie ohne Filter betreiben
- Verdunsterkassette auf der Oberseite festhalten und nach aussen kippen. Die Poren des grünen Papierfilters werden mit der Zeit durch Staub verstopft und es kann auch schimmelig werden. Filter vorsichtig mit Wasser (ohne Reinigungsmittel) reinigen und dann gut trocknen lassen. Es kann auch vorsichtig eine weiche (!) Bürste zum Reinigen verwendet werden
- Der Filterrahmen aus Kunststoff kann mit Wasser und einem Reinigungsmittel gereinigt werden



- Schwarze Entwässerungsplatte (20) abnehmen und mit einem Reinigungsmittel reinigen
- Nachdem alle Teile vollständig getrocknet sind, Teile in umgekehrter Reihenfolge einsetzen



- **⚠ WARNING!** Gerät nicht öffnen und keine Gegenstände in das Gerät stecken. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen/oder in Verbindung bringen. Stromschlaggefahr!
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. während den Ferien) Netzstecker ziehen. Wassertank leeren und zusammen mit dem Gerät 1-2 Tage trocknen lassen (damit Kondenswasser im Inneren verdunsten kann und das Gerät trocken ist), dann Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort lagern
- Tipp: Verpackung zur Aufbewahrung des Gerätes verwenden



13. Technische Daten

Betriebsspannung: 220-240 V~ /
50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 120 W
Luftumwälzung/Std.: 1100 m³/h
Wassertankvolumen: 20 Liter
Abmessungen BxTxH ca.: 410 x 373 x 995 mm

14. Recycling / Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht mit
Ihrem anderen Hausmüll
entsorgt werden. Als Konsu-

mentin und Konsument sind Sie dazu
verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikalt-
geräte für die fachgerechte Entsorgung
dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben.
Händler, Hersteller und Importeure wie-
derum sind verpflichtet, ausgediente Elektro-
und Elektronikaltgeräte, die sie im Sorti-
ment führen, kostenlos zurückzunehmen.
Das Sammeln und Wiederverwerten von
Elektro- und Elektronikaltgeräten schont
die natürlichen Ressourcen. Ausserdem
werden Gesundheit und Umwelt durch das
Recycling von Elektro- und Elektronikaltge-
räten geschützt.

Weitere Informationen über Sammelstellen
sowie die Entsorgung und Wiederverwer-
tung von Elektro- und Elektronikaltgeräten
erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt
(BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem
Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft
haben, oder beim Hersteller des Geräts.

15. Konformität

D

Das Produkt entspricht den Bestimmungen
der nachfolgenden Richtlinien. Die Kon-
formität wird durch Übereinstimmung der
aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU Niederspannungsrichtli-
nie (LVD)

2014/30/EU Elektromagnetische
Verträglichkeit (EMC)

LVD EN 60335-1
EN 60335-2-40
EN 62233

EMC EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3



1. Sommaire

1. Sommaire
2. Consignes de sécurité et mises en garde
3. Légende
4. Utilisation conforme
5. Description des fonctions
6. Consignes de sécurité détaillées
7. Composants de l'appareil
8. Avant de mise en service
9. Choix de l'emplacement
10. Mise en marche
11. Dispositif de sécurité / Problèmes
12. Nettoyage / Rangement
13. Données techniques
14. Recycling / Elimination
15. Conformité

2. Consignes de sécurité et mises en garde

Les consignes de sécurité concernant l'utilisation de cet appareil sont conformes à celles des appareils électriques.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

Une utilisation non conforme peut présenter des risques pour les personnes et les objets. Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Les enfants et les jeunes ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les consignes de sécurité détaillées (à partir de la page 12).

Le non respect de ces consignes représente un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure. Veuillez respecter les consignes de sécurité et toutes les autres recommandations et les remettre à tout utilisateur.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

F

Vérifiez que la tension de secteur correspond bien à celle qui est indiquée sur la plaquette.

3. Légende

Faites attention aux signes et aux symboles mentionnés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil. Retenez bien ces signes et ces symboles. Si vous respectez bien ces signes et ces symboles, vous utiliserez mieux cet appareil et en toute sécurité.



AVERTISSEMENT! / PRÉCAUTION!



Lire le mode d'emploi avant la mise en marche!

4. Utilisation conforme

Ce refroidisseur d'air n'est conçu que pour un usage privé et une utilisation dans des locaux secs (ex. maison, garage et atelier) et n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle intense.

5. Description des fonctions

Ce refroidisseur d'air est conçu pour aérer et rafraîchir l'air d'une pièce. Avant de l'utiliser, familiarisez vous avec les éléments de commande les plus importants (voir illustrations à la page 14). Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme à ce mode d'emploi.



6. Consignes de sécurité détaillées

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et autres recommandations.

⚠ AVERTISSEMENT! Le non respect de ces consignes comporte un risque de décharge électrique, incendie et/ou blessure!

Conservez ces consignes de sécurité et toutes les recommandations.

N'utilisez l'appareil qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.

Avant la mise en route, vérifier les indications sur la plaque de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne plongez jamais/ ou ne mettez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche en contact avec l'eau ou d'autres liquides. Risque de décharge électrique!

Les personnes, enfants inclus, qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance ou les conseils d'une personne responsable.

⚠ PRÉCAUTION! Ceci n'est pas un jouet pour enfants! Risque de blessure! Tenir l'appareil hors de portée des enfants et surveiller ces derniers.

Eteindre l'appareil et le débrancher:

- en cas de non utilisation
- lorsque vous le déplacez/transportez
- s'il est tombé
- en cas de dommage
- avant de le nettoyer

⚠ AVERTISSEMENT! L'appareil ne doit être installé que sur une surface stable et sèche pour éviter tout risque de le faire tomber.

Ne jamais utiliser l'appareil dans une salle de bains ou une salle de séchage. Risque de décharge électrique!

⚠ AVERTISSEMENT! N'utiliser l'appareil qu'en position verticale.

Ne pas placer l'appareil devant une fenêtre. L'appareil pourrait tomber et il pourrait entrer en contact avec l'eau de pluie (risque de court-circuit!) ou altérer la couleur.

Ne pas placer l'appareil près de rideaux, plantes, etc.

Maintenir une distance min. de 30 cm.

Ne pas utiliser l'appareil dans un lieu très poussiéreux ou à proximité de substances





explosives ou facilement inflammables.

ATTENTION! Ne pas placer l'appareil à proximité d'une flamme, feu, appareil de cuisson ou chauffage. Risque d'incendie!

Ne jamais utiliser un appareil défectueux, ni lorsque le cordon ou la fiche sont défectueux. Tout appareil défectueux doit être contrôlé/réparé par MIGROS-Service. Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant toujours par la fiche, et ne jamais tirer sur le cordon. Ayez toujours les mains sèches lorsque vous branchez l'appareil. Risque d'électrocution! Ne jamais allumer/éteindre l'appareil sur une multiprise ou un connecteur multiple! Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ils ne doivent l'utiliser que sous surveillance, et en respectant bien le mode d'emploi de l'appareil.

ATTENTION! Ne jamais couvrir l'appareil en fonctionnement: danger de surchauffe ou de dysfonctionnement!

Ne mettre ou ne poser aucun objet sur l'appareil.

Bien laisser libres les entrées/sorties d'air, afin de ne pas réduire fortement la capacité de déshumidification ou pour ne pas endommager l'appareil.

Ne jamais mettre les mains ou un objet dans les entrées/sorties d'air. Risque de lésions ou de dommages à l'appareil!

⚠ AVERTISSEMENT! Veiller à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec l'eau. Risque de dommage à l'appareil ou de décharge électrique!

Eteindre l'appareil et vider l'eau du réservoir avant tout déplacement.

En cas de non utilisation prolongée, l'éteindre l'appareil, le débrancher, vider le réservoir et nettoyer le appareil. Cet appareil est conçu pour un usage privé et non pour une utilisation commerciale.

F



7. Composants de l'appareil (A)

1. **Élément de commande**
 2. **Affichage du minuteur**
 3. **Modes d'affichage:** indication des différents réglages
 4. **Ion:** allumage / extinction du ioniseur
 5. **Up-Down:** fonction oscillante
Réglage de la sortie d'air en direction verticale
 6. **Left-Right:** fonction oscillante
Réglage de la sortie d'air en direction
- horizontale
7. **⏻: touche Marche/arrêt**
 8. **Mode:** sélectionner le mode de fonctionnement (normal, naturel ou sleep)
 9. **Speed:** vitesse du ventilateur
 10. **Cool:** activer/désactiver la fonction refroidissement
 11. **Timer:** réglage du minuteur
 12. **Poignée**
 13. **Sortie d'air** (ne pas couvrir)
 14. **Indication du niveau d'eau** avec affichage MIN/MAX



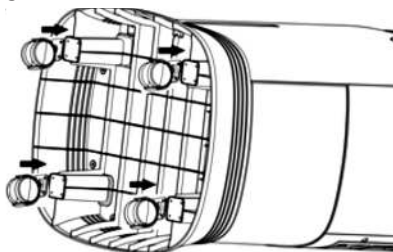
15. **Roulettes de transport**
16. **Cordon d'alimentation**
17. **Déverrouillage** pour sortie d'air
18. **Entrée d'air** (ne pas couvrir; grille et cartouche évaporateur, amovibles)
19. **Cartouche évaporateur**
20. **Panneau d'évaporation et support** pour cartouche évaporateur (amovibles)
21. **Bac de remplissage d'eau** (tirer vers l'extérieur)
22. **Réservoir d'eau** (intégré)
23. **Bouchon/ouverture** du réservoir d'eau

Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Prenez bien le temps de lire ce mode d'emploi avant de l'utiliser.

8. Avant de mise en service

Montage

- Placer une couverture ou un tapis sur le sol
- Poser délicatement l'arrière de l'appareil sur la couverture/le tapis
- Visser les quatre roulettes (15) sous l'appareil. Deux des roulettes sont munies de levier de freinage. Visser les deux roulettes avec levier de freinage sur la partie supérieure de l'appareil (= côté face)
- Lorsque vous appuyez sur les leviers, les roulettes se bloquent de façon à ce que l'appareil ne puisse plus se déplacer ni glisser



Mise en place des piles

- Ouvrir le couvercle situé à l'arrière de la télécommande (le faire coulisser vers le bas)
- Insérer deux piles (de type LR03 / AAA) dans le compartiment prévu (appuyer le côté plat de chaque pile contre le ressort)
- Refermer le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche

F

9. Choix de l'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT! Avant d'installer l'appareil, débrancher la prise (risque d'électrocution!) et respecter les points suivants:

- Durant l'utilisation de l'appareil, il peut toujours y avoir des gouttes d'eau qui s'écoulent et tombent sur le sol (par exemple lors des opérations de remplissage ou de vidage du réservoir). C'est pourquoi l'appareil doit toujours être mis en route sur un sol résistant à l'eau
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sur une surface stable. Ne pas l'utiliser en plein air ou dans un lieu humide. Durant l'utilisation, l'appareil doit impérativement être en position verticale

- **⚠ PRÉCAUTION!** Veiller à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon; s'assurer que l'appareil est bien stable, afin d'éviter qu'il ne tombe ou ne devienne très bruyant à cause des vibrations
- **ATTENTION!** Ne jamais couvrir les sorties/arrivées d'air. Risque de surchauffe! Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables
- Etoffes, rideaux, etc. ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil, car ils pourraient être aspirés ou bloquer les orifices de ventilation
- Le placer à au moins 30 cm des meubles, parois, etc.
- Vérifiez que l'appareil ne se trouve



directement pas sous un meuble car cela couvrirait les sorties d'air

- △ AVERTISSEMENT! N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau (lavabo, douche, baignoire, piscine, etc.). Risque de court-circuit! Maintenir une distance minimale de 5 m
- △ AVERTISSEMENT! Ne pas introduire d'objets dans l'appareil. Risque de décharge électrique/blessure!
- Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel FI. En cas de doute adressez-vous à un professionnel

10. Mise en marche

Branchez l'appareil à une prise électrique

- Dès qu'il est branché au courant électrique (220-240 V), l'appareil est prêt à fonctionner (on entend un bip sonore et l'écran s'allume brièvement)
- Pour un fonctionnement optimal, fermer portes et fenêtres de la pièce où se trouve l'appareil

Marche/arrêt

- L'appareil s'allume à l'aide de la touche «① marche/arrêt» (7) (le voyant LED bleu s'allume)
- Pour éteindre l'appareil, appuyer de nouveau sur «① marche/arrêt» (le voyant s'allume en rouge)
- Lors de son extinction, l'appareil enregistre les derniers paramètres de réglage et les réactive au prochain allumage

Modifier l'intensité de la ventilation

- Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche «Speed» (9) pour allumer le ventilateur et choisir l'un des trois degrés de ventilation:
 - **Low** (= bas), **Medium** (= moyen) et **High** (= ventilation élevée)

Sélection du mode de fonctionnement

- Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche «Mode» (8) pour sélectionner le mode souhaité:
 - **normal** (= uniforme), **naturel** (= irrégulier, tel un vent naturel) et **sleep** (= irrégulier, tel une brise légère naturelle)

Ventilation verticale et horizontale

- Pour régler la ventilation, appuyer plusieurs fois de suite sur «Up-Down» (5): oscillation automatiquement de haut en bas, ou position fixe
- Pour régler la sortie d'air en direction horizontale, appuyer plusieurs fois de suite sur «Left-Right» (6): oscillation automatique de gauche à droite, ou position fixe
- Pour bloquer l'appareil dans une certaine position, régler la sortie d'air sur «automatique» jusqu'à ce la position souhaitée soit atteinte, puis appuyer sur la touche «fixer»

Fonction timer / Allumage automatique

- Lorsque la fonction timer est activée, l'appareil s'éteint automatiquement une fois le laps de temps sélectionné écoulé
- Allumer l'appareil
- Appuyer une fois sur «Timer» (11) (émission d'un bip et clignotement de l'affichage)
- Appuyer de façon répétée sur la touche «Timer» (11) pour régler le départ différé de l'appareil devra s'éteindre, par ex. «03 h» pour un départ au bout de 3 heures. Délai max. de départ différé: 12 heures. Désactiver la fonction: sélectionner «00 h»
- Si «① marche/arrêt» (7) et le temps sélectionné (p. ex. «01 h») (2) sont allumés, cela signifie que le timer est activé
- Une fois dépassée l'heure paramétrée, l'appareil s'éteint automatiquement





ION (ionisation)

- Cette fonction permet de ioniser l'air ambiant de la pièce
- Les ions sont des particules contenant des charges électriques négatives. Ces ions avec des charges négatives, comme ceux qui proviennent du appareil, ont un effet positif sur l'environnement: ils neutralisent les odeurs, purifient l'air et lui apportent un parfum de fraîcheur, comme l'air que nous trouvons dans les zones non industrialisées ou après un orage
- En appuyant de façon répétée sur la touche «Ion» (4), on active/désactive la fonction de ionisation

Cool (fonction de refroidissement)

- Cette fonction permet d'obtenir un effet rafraichissant avec un flux d'air agrémenté de fines gouttelettes d'eau émanant de la cartouche évaporateur (19)
- Avant d'activer le mode refroidissement, il est impératif de remplir le réservoir d'eau (22)
- Vérifier tout d'abord que l'ouverture du réservoir est bien fermée (23) (= bouchon inséré entièrement), pour éviter tout écoulement d'eau
- Lors du remplissage/vidage du réservoir, il est possible que des gouttes d'eau s'écoulent de l'appareil: il faut donc utiliser l'appareil uniquement sur des surfaces résistantes à l'eau
- Débrancher l'appareil du secteur
- Extraire le bac de remplissage noir situé à l'arrière de l'appareil



F

- A l'aide d'un arrosoir, verser délicatement de l'eau froide dans le réservoir. Ne pas dépasser le marquage «MAX» de l'indicateur de niveau d'eau (14) sur le côté antérieur de l'appareil. La quantité d'eau maximale est de 20 litres

Remarques

- Si l'indicateur «Cool» clignote, cela signifie que le réservoir d'eau est (presque) plein (14)
- L'effet refroidissement se manifeste à retardement (de quelques minutes), car l'appareil doit d'abord humidifier la cartouche évaporateur (un léger bruit de pompe retentit)
- L'effet refroidissement n'est pas comparable à celui d'un climatiseur d'air

Vider le réservoir

- Le réservoir peut être rempli de façon prématurée
- Débrancher l'appareil du secteur
- A l'aide des roulettes, transporter délicatement l'appareil dans une pièce où il sera possible de déverser l'eau (par exemple dans la douche, dans la buanderie)
- Dévisser délicatement le bouchon (23) et déverser l'eau
- Remettre le bouchon en place

Mémoire des paramètres lors de l'extinction

- Lors de son extinction, l'appareil garde en mémoire les paramètres. Lorsque vous le rallumez, il redémarre avec ces mêmes paramètres
- Lorsque vous débranchez l'appareil, la mémoire se trouve effacée

11. Dispositif de sécurité / Problèmes

Coupure de courant

- En cas de coupure de courant, l'appareil s'éteint. Il faut ensuite le rallumer



12. Nettoyage / Rangement

Avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre et le débrancher.

- Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide et ensuite l'essuyer. Enlever les peluches, saletés au niveau des sorties/arrivées (ex. avec un pinceau-brosse ou le suceur textiles de l'aspirateur)
- ATTENTION! N'utilisez en aucun cas des détergents abrasifs ou des solvants
- Vider quotidiennement le réservoir et le rincer
- Nettoyer régulièrement la grille d'arrivée d'air à l'arrière de l'appareil et le filtre tissu, de même que la cartouche évaporateur et le panneau d'évaporation (au moins tous les 14 jours). Pour cela, pousser vers le bas les deux languettes situés sur le dessus de la grille, faire basculer délicatement la grille vers le bas et l'enlever

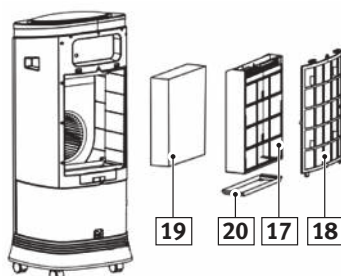


- Nettoyer la grille au filtre tissu avec un chiffon légèrement humide, avec la brosse de l'aspirateur ou un pinceau-brosse. Replacer le filtre tissu séché en procédant à l'inverse (il s'encastre)
- ATTENTION! Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans son filtre
- Saisir la partie supérieure de la cartouche évaporateur et l'incliner vers l'extérieur. Avec le temps, la poussière obstrue les pores du filtre en papier vert et de la moisissure peut apparaître. Laver délicatement le filtre avec de l'eau (sans produit), et bien le laisser sécher. Pour le nettoyage, il est également possible d'employer une brosse souple (!)

- Laver le châssis en plastique du filtre avec de l'eau et du produit détergent



- Ôter le panneau d'évaporation noir (20) et le laver avec du produit détergent
- Une fois que tous les éléments sont bien secs, les remettre en place dans l'ordre inverse



- **⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais ouvrir l'appareil et ne jamais y introduire d'objets. Ne pas le plonger/ni le mettre en contact avec l'eau ou d'autres liquides. Risque de décharge électrique!
- En cas de non utilisation prolongée (ex. vacances), débrancher l'appareil. Vider le réservoir et le laisser sécher, ainsi que l'appareil pendant 1 à 2 jours (pour que l'eau de condensation à l'intérieur s'évapore), puis ranger l'appareil dans un endroit propre et sec
- Conseil: conservez l'emballage pour y ranger l'appareil

13. Données techniques

Tension:	220-240 V~/50/60 Hz
Puissance:	120 W
Circulation d'air / heure:	1100 m ³ /h
Capacité du réservoir:	20 litres
Dimensions l x P x H env.:	410 x 373 x 995 mm

14. Recycling / Elimination



Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art.

Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art.

A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment.

La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

15. Conformité

F

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2014/35/UE	Directive basse tension (LVD)
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-40 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3



1. Indice

1. Indice
2. Consigli di sicurezza e avvertenze
3. Descrizione dei simboli
4. Uso conforme alle disposizioni
5. Descrizione delle funzioni
6. Avvertenze di sicurezza dettagliate
7. Componenti dell'apparecchio
8. Prima della messa in funzione
9. Scelta del luogo
10. Messa in funzione
11. Dispositivi di protezione / Guasti
12. Pulizia / Conservazione
13. Dati tecnici
14. Riciclaggio / Smaltimento
15. Conformità

2. Consigli di sicurezza e avvertenze

Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza prescritte per elettrodomestici. Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

L'utilizzo inappropriato dell'apparecchio potrebbe causare danni a persone e oggetti. Persone che non conoscono le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo dell'apparecchio.

Conservare accuratamente le istruzioni d'uso.

L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito a bambini e ragazzi.

⚠ AVVERTENZA! Prima della messa in funzione leggere le avvertenze di sicurezza dettagliate (da pagina 22).

In caso di non osservanza sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio e/o di lesioni. E' importante conservare tutte le indicazioni e avvertenze di sicurezza e consegnarle ad ogni ulteriore utente.

SICUREZZA ELETTRICA

Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova sull'apparecchio.

3. Descrizione dei simboli

Osservare ogni simbolo nelle presenti istruzioni e quelli situati sull'apparecchio. Ricordare i simboli e interpretarli correttamente permette di lavorare in modo migliore e sicuro.



AVVERTENZA! / PRECAUZIONE!



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso!

4. Uso conforme alle disposizioni

L'apparecchio è stato concepito per l'uso privato in locali asciutti (per es. la casa, il garage o il locale hobby) e non per un uso commerciale.

5. Descrizione delle funzioni

Il rinfrescatore d'aria è indicato per la ventilazione e il rinfresco dell'aria nei locali.

Prima di usare il rinfrescatore acquisire familiarità con le componenti più importanti (vedi figure a pagina 24).

Non viene assunta alcuna responsabilità per danni derivati da usi impropri od errati.

6. Avvertenze di sicurezza dettagliate

Prima dell'utilizzo leggere attentamente tutte le norme di sicurezza e le avvertenze.

⚠ AVVERTENZA! La non osservanza delle norme di sicurezza potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni! Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi descritti nelle istruzioni d'uso. Prima della messa in funzione controllare i dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua o in altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica! Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso o possono farlo soltanto sotto sorveglianza.

⚠ PRECAUZIONE! Questo non è un giocattolo per bambini! Potrebbe causare lesioni! Tenere fuori dalla portata dei bambini. Spegnere l'apparecchio e staccare la spina:

- in caso di mancato uso dell'apparecchio
- in caso di collocazione diversa o di trasporto dell'apparecchio
- in caso di caduta
- in caso di guasti
- prima di effettuare la pulizia

⚠ AVVERTENZA! Appoggiare l'apparecchio su una superficie stabile ed asciutta per evitare che caschi.

Non usare mai l'apparecchio nella stanza da bagno né nei locali di asciugatura.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica! Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale.

Non appoggiare l'apparecchio davanti ad una finestra. Potrebbe cadere e venire in contatto con la pioggia (pericolo di scossa elettrica!) o modificare il colore.

Tende, piante, ecc. non devono trovarsi vicino all'apparecchio. Mantenere una distanza minima di 30 cm.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto polverosi o in prossimità di sostanze facilmente infiammabili ed esplosive.

ATTENZIONE! Non collocare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere, forni elettrici, stufe o radiatori. Pericolo d'incendio!



Non utilizzare mai l'apparecchi difettosi o con cavi o spine difettosi. L'apparecchi difettosi devono essere fatti controllare/riparare da MIGROS-Service.

Staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente afferrando sempre la spina, non tirare mai il cavo stesso. Inserire la spina solo con le mani asciutte. Pericolo di scossa elettrica!

Non spegnere/accendere in nessun caso l'apparecchio con prese elettriche e connettori multipli accesi!

Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e che lo usino solo sotto sorveglianza e secondo le istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

ATTENZIONE! Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione. Pericolo di surriscaldamento o di malfunzionamento!

Non mettere né appoggiare oggetti sull'apparecchio. Tenere libere le aperture d'ingresso e d'uscita d'aria altrimenti la capacità di deumidificazione si ridurrebbe notevolmente o l'apparecchio si danneggerebbe.

Non inserire mai le mani o oggetti nelle aperture d'ingresso e di uscita dell'aria. Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio!

⚠ AVVERTENZA! Non portare mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Pericolo di danni all'apparecchio o di scossa elettrica!

Prima di spostare l'apparecchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e svuotare l'acqua dal serbatoio.

In caso di mancato uso dell'apparecchio per un lungo periodo, spegnere l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente, svuotare il serbatoio e pulire l'apparecchio.

Questo apparecchio è stato concepito per l'uso privato e non per un uso commerciale.



7. Componenti dell'apparecchio (A)

1. **Elemento di comando**
2. **Display del timer**
3. **Modalità di visualizzazione:** mostra le impostazioni
4. **Ion:** accensione / spegnimento dello ionizzatore
5. **Up-Down:** funzione oscillante
Regolare l'uscita dell'aria in verticale
6. **Left-Right:** funzione oscillante
Regolare l'uscita dell'aria in orizzontale
7. **⏻:** **tasto acceso/spento**
8. **Mode:** selezionare modalità di funzionamento (normale, naturale e sleep)
9. **Speed:** velocità del ventilatore
10. **Cool:** attivare/disattivare la funzione di raffreddamento
11. **Timer:** impostazione del timer
12. **Maniglia**
13. **Uscita dell'aria** (non coprire)
14. **Indicatore del livello dell'acqua con display MIN/MAX**
15. **Rotelle**



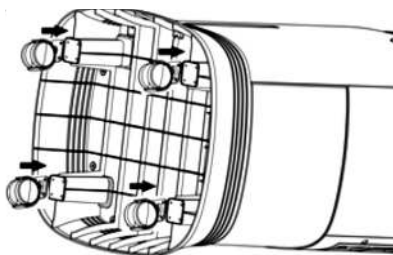
16. **Cavo di alimentazione**
17. **Sblocco** per uscita dell'aria
18. **Uscita dell'aria** (non coprire)
19. **Presa d'aria** (griglia e cassetta evaporatore estraibili)
20. **Pannello evaporativo e supporto** per cassetta evaporatore (rimovibili)
21. **Vassoio di riempimento dell'acqua** (tirare verso l'esterno)
22. **Serbatoio dell'acqua** (integrato)
23. **Tappo / apertura** del serbatoio dell'acqua

Controllare che non siano presenti eventuali danni di trasporto. Prendersi il tempo per leggere accuratamente le presenti istruzioni d'uso prima della messa in funzione.

8. Prima della messa in funzione

Montaggio

- Appoggiare sul pavimento una coperta o un tappeto
- Appoggiare con cautela il retro dell'apparecchio sulla coperta/sul tappeto
- Avvitare sotto l'apparecchio le quattro rotelle (15). Sopra due delle quattro rotelle si trova una levetta frenante. Avvitare le due rotelle con la levetta sul lato superiore dell'apparecchio (= lato anteriore)
- Premendo la levetta, le rotelle si bloccano in modo che l'apparecchio non può spostarsi né scivolare via



Inserimento delle batterie

- Aprire il coperchio sul retro del telecomando (farlo scorrere verso il basso)
- Inserire due batterie (tipo LR03 / AAA) nel vano batterie (premere il lato piatto della batteria in direzione della molla)
- Richiudere il coperchio finché non scatta in posizione

9. Scelta del luogo

⚠ AVVERTENZA! Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio staccare la spina (pericolo di scossa elettrica!) e prestare attenzione ai seguenti punti:

- Durante l'uso del rinfrescatore d'aria può sempre accadere che delle gocce d'acqua finiscano sul pavimento (ad esempio durante l'operazione di riempimento o di svuotamento del serbatoio). Per questo motivo far funzionare l'apparecchio solo su superfici resistenti all'acqua
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi asciutti e su un appoggio stabile. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi. Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere mantenuto solo in posizione verticale

- **⚠ PRECAUZIONE!** Assicurarsi che nessuno possa inciampare nel cavo e che l'apparecchio abbia una buona stabilità per evitare che, a causa delle vibrazioni, possa cadere o produrre forti rumore
- **ATTENZIONE!** Non coprire mai le aperture dell'aria sia in entrata che in uscita. Pericolo di surriscaldamento! Evitare di disporre l'apparecchio vicino a materiali infiammabili
- Stoffe, tende, ecc. non devono stare nelle vicinanze dell'apparecchio, poiché potrebbero essere aspirate o bloccare le aperture di ventilazione
- Mantenere una distanza di 30 cm da mobili, pareti, ecc.



- Non collocare mai l'apparecchio sotto un mobile, ciò potrebbe causare la copertura delle aperture dell'aria
- △ **AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua (un lavandino, una vasca da bagno, doccia, piscina, ecc.). Pericolo di scossa elettrica! Mantenere una distanza minima di 5 m
- △ **AVVERTENZA!** Non infilare mai oggetti nell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica/lesioni!
- Consigliamo di collegare l'apparecchio ad un interruttore differenziale FI. In caso di dubbio rivolgersi ad uno specialista

10. Messa in funzione

Collegare l'apparecchio alla presa elettrica

- Inserendo la spina nella presa di corrente (220-240 V), l'apparecchio si mette a funzionare (si sentono un bip sonoro e il display lampeggia per qualche secondo)
- Per un funzionamento ottimale, chiudere porte e finestre nel locale dove è collocato l'apparecchio

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

- L'apparecchio si accende premendo il tasto « acceso/spento» (7) (la spia di controllo LED blu si accende)
- Spegnerlo l'apparecchio premendo di nuovo il tasto « acceso/spento» (è acceso il tasto luminoso rosso)
- Al suo spegnimento, l'apparecchio memorizza l'ultima impostazione, che viene riattivata all'accensione

Cambiare l'intensità di ventilazione

- Premendo ripetutamente il tasto «Speed» (9) accendere il ventilatore e scegliere uno dei tre livelli di ventilazione:
 - **Low** (= bassa), **Medium** (= media) e **High** (= ventilazione alta)

Selezione della modalità di funzionamento

- Premendo ripetutamente il tasto «Mode» (8) selezionare la funzione desiderata:
 - **normale** (= uniforme), **naturale** (= irregolare, vento ispirato alla natura) e **sleep** (= irregolare, brezza leggera ispirata alla natura)

Ventilazione verticale e orizzontale

- Impostare la ventilazione premendo ripetutamente «Up-Down» (5): oscillazione automatica su e giù oppure posizione fissa
- Premendo ripetutamente «Left-Right» (6) impostare l'uscita dell'aria in orizzontale: oscillazione automatica a sinistra e a destra oppure posizione fissa
- Se si desidera fissare l'apparecchio in una determinata posizione, impostare l'uscita dell'aria su «automatico» finché non sia stata raggiunta la posizione desiderata, quindi premere il tasto «fissare»

Funzione timer / Spegnimento automatico

- Quando la funzione timer è attiva, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo l'arco di tempo preimpostato
- Accendere l'apparecchio
- Premere una volta il tasto «Timer» (11) (si sente un bip e la spia di controllo a destra lampeggia)
- Premendo ripetutamente il tasto «Timer» (11) selezionare dopo quante ore l'apparecchio dovrà spegnere, ad es. dopo 3 ore (valore indicato: «03 h»). Ritardo massimo: 12 ore. Disattivare la funzione: selezionare «00 h»
- Se il tasto « acceso/spento» (7) e l'ora selezionata (per es. «01 h») (2) sono accese, il timer è attivo
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo l'arco di tempo preimpostato

Ion (ionizzazione)

- Questa funzione permette di arricchire l'aria di ioni che vengono soffiati nell'ambiente



- Gli ioni sono particelle caricate elettricamente, queste vengono caricate negativamente attraverso un eccesso di elettroni. Gli ioni caricati negativamente, come quelli dell'aria proveniente dall'apparecchio, hanno effetti positivi sull'ambiente: essi neutralizzano gli odori e conferiscono all'aria purificata un profumo di fresco, come quella che troviamo nelle zone non industrializzate oppure dopo un temporale
- Premendo ripetutamente il tasto «Ion»(4), accendere o spegnere la ionizzazione

Cool (funzione di raffreddamento)

- Questa funzione consente di ottenere un effetto rinfrescante con l'aggiunta al flusso dell'aria di finissime gocce d'acqua dalla cassetta dell'evaporatore (19)
- Prima di attivare la funzione di raffreddamento, è necessario riempire il serbatoio dell'acqua (22)
- Controllare innanzitutto che l'apertura del serbatoio dell'acqua sia ben chiusa (23) (= tappo completamente inserito), poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire
- Poiché con il riempimento o lo svuotamento del serbatoio potrebbero fuoriuscire delle gocce d'acqua, utilizzare l'apparecchio unicamente su superfici resistenti all'acqua
- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- Sul retro dell'apparecchio estrarre il vassoio di riempimento nero



- Con un annaffiatoio versare con cautela l'acqua fredda nel serbatoio. Non superare la marcatura «MAX» dell'indicatore del livello dell'acqua sul lato anteriore dell'apparecchio. La quantità d'acqua massima è di 20 litri

Note

- Se l'indicatore «Cool» lampeggia, il serbatoio dell'acqua è (quasi) vuoto (14)
- L'effetto di raffreddamento si manifesta solo con qualche minuto di ritardo, poiché l'apparecchio deve dapprima irrigare la cassetta dell'evaporatore (si sente un leggero rumore di pompaggio)
- L'effetto di raffreddamento non è paragonabile a quello di un condizionatore d'aria

Svuotare il serbatoio

- Il serbatoio dell'acqua può essere svuotato anzitempo
- Estrarre la spina dalla presa
- Con le rotelle trasportare delicatamente l'apparecchio in un locale in cui è possibile scaricare l'acqua (ad esempio nella doccia, in lavanderia)
- Svitare con cura il tappo (23) e scaricare l'acqua
- Reinserire il tappo

Memoria delle impostazioni allo spegnimento

- Allo spegnimento, l'apparecchio memorizza le impostazioni. Dopo la riaccensione l'apparecchio riparte dalle impostazioni precedenti
- Scollegando la spina, la memoria viene cancellata

I

11. Dispositivi di protezione / Guasti

Interruzione di corrente

- In caso di interruzione di corrente l'apparecchio si spegne. Dopo l'interruzione l'apparecchio deve essere acceso nuovamente

12. Pulizia / Conservazione

Spegnere il rinfrescatore ed estrarre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

- Pulire l'esterno con un panno umido e poi asciugarlo. Rimuovere i peluzzi dall'ingresso e l'uscita dell'aria (ad es. con un pennello o con la bocchetta per tessuti dell'aspirapolvere)
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi
- Svuotare il serbatoio giornalmente e risciacquarlo
- Pulire a intervalli regolari (almeno ogni 14 giorni) la griglia d'ingresso dell'aria sul retro dell'apparecchio e il filtro di rete, nonché la cassetta dell'evaporatore e il pannello evaporativo. Per fare ciò, tirare verso il basso le due linguette situate sulla parte superiore della griglia, fare oscillare delicatamente il filtro in tessuto verso il basso e rimuoverlo



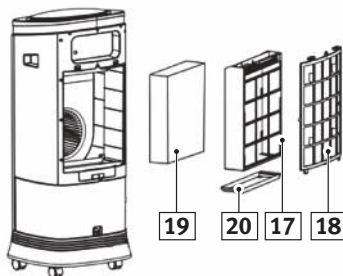
- Pulire la griglia e il filtro in tessuto con un panno leggermente umido, una spazzola per tessuti dell'aspirapolvere o un pennello. Poi ricollocare il filtro asciutto procedendo nell'ordine contrario (agganciare)
- **ATTENZIONE!** Non far funzionare mai l'apparecchio senza il filtro
- Tenere la parte superiore della cassetta dell'evaporatore e inclinarla verso l'esterno. Con il tempo, la polvere ostruisce

i pori del filtro di carta verde e può prodursi della muffa. Pulire delicatamente il filtro con acqua (senza detergente), quindi lasciar asciugare bene. Per la pulizia è inoltre possibile utilizzare una spazzola morbida (!)

- Pulire il telaio del filtro in plastica con acqua e detergente



- Togliere il pannello evaporativo nero (20) e pulire con un detergente
- Dopo che tutti gli elementi sono asciugati completamente, reinserirli nell'ordine inverso



- **⚠ AVVERTENZA!** Non aprire il rinfrescatore e non inserire oggetti nell'apparecchio. Non immergere il rinfrescatore e non metterlo a contatto con acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
- In caso di mancato utilizzo prolungato (ad es. durante le vacanze) staccare la spina dalla presa. Svuotare il serbatoio e lasciarlo asciugare insieme all'apparecchio per 1 - 2 giorni (affinché l'acqua di

condensa all'interno possa evaporare e l'apparecchio si asciughi), in seguito riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito

- Consiglio: utilizzare l'imballaggio per conservare l'apparecchio

13. Dati tecnici

Tensione di corrente: 220 -240 V~ /
50/60 Hz
Potenza: 120 W
Circolazione elicoidale
dell'aria / ora: 1100 m³/ora
Volume serbatoio: 20 litri
Dimensioni LxPxAlte: 410x373x995 mm

14. Riciclaggio / Smaltimento



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori

hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente.

Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

15. Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2014/35/UE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica (EMC)
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-40 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3











Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps

 **M-INFOLINE**  **DO IT+GARDEN**
CH-0800 84 0848  **MIGROS**
www.migros.ch 6142.286

V1 / 05-18

 doitgarden.ch

